

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
Arbeitskarren	CLARK - BOBCAT	7 3 1	CH 5188 05 E.K.

Hersteller CLARK MELROE DIVISION, Clark Equipment Co., Gwinner, North Dakota (USA)
 Erkennungsmerkmale "731" auf Hersteller-Plakette
"5006M" vor Fahrgestell-Nummer
 Herstellerplakette links, hinten auf der Innenseite des Hubarmträgers
 Fahrgestellnummer rechts, hinten oben auf Hubarmträger
 Motorkennzeichen "F2L511" rechts, seitlich auf Motorblock (Plakette)
 Hauptimporteur Küpper Baumaschinen AG, 3601 Thun
 Geprüftes Fahrzeug 5006-M-12687

Fahrgestell
 Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4
 Lenkung hydrostatischer Antrieb (2 Lenkhebel)
 Getriebe hydrostatischer Antrieb
 Anzahl Gänge 1 Stufe Achsantrieb Allrad
 Betriebsbremse hydrostatischer Antrieb
 Hilfsbremse mechanisch, Scheiben, wirkend auf Antriebswelle (Pedal)
 Feststellbremse wie Hilfsbremse
 Dauerbremse -
 2-Kreis-Kontrolle -

Motor
 Marke DEUTZ Typ F2L 511
 Bauart Reihe Takte 4
 Treibstoff D Lage hinten
 Kühlung Luft Anzahl Zylinder 2
 Bohrung 100 Hub 105
 Hubraum 1649 Steuer-PS 8,40
 Leistungs-kW 25 bei U/min 2800
 PS 34
 Lärm-Std. 75 dB/A bei U/min 2100
 Schalldämpfer 1 Topf 370 x Ø 142 mm
 Abgasprüfung Bacharach 2,0
 Entstörung -

Karosserie §) Pneuladeschaufel
 Anzahl Türen 1 / auf Wunsch Geschw. Messer -
 Sicherheitsgurten - Rückspiegel XXXXXX links/rechts §)
 Unterlegkeil - Zugvorrichtung -
 Diebstahlsicherung -
 Anzahl Plätze t 1 v M h
Masse
 innen aus
 Länge 3160 Achsabstand 900
 Breite 1560 Doppelachse v h
 Höhe 1940 Spurweite v 1220 h 1220
 Ueberhang s Spurweite v h
v 1290 h
h 970 Spurbreite l r
 Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Gewichte
 Leergewicht vorn 590 hinten 1490 total 2080
 Nutzlast -
 Gesamtgewicht 590 1490 2080
 Fabrikgarantie 6120
 Reifengröße 10 - 16,5 10 - 16,5 (Varianten +)
 Ply / bar 6 / 3,2 6 / 3,2 vgl. Bemerkungen)
 Tragkraft 2800 2800
 für V max 20 20
 Garantierte Anhängelast gebremst
 Garantierte Anhängelast ungebremst
 Garantiertes Gesamtzuggewicht
 Geprüfte Anhängelast
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 10 km/h
 Höchstgeschwindigkeit gemessen 9,5 km/h

bei 2900 U/min am Motor

Ausrüstung §)	
Fernlichter	
Abblendlichter	
Standlichter	A (E)
Schlusslichter	R-S1(E)
Bremslichter	
Richtungsblinker	v 1 (E) s h 2a (E)
Rückstrahler	v s h I (E)
Markierlichter	v s h
Zusätzliche Lichter	3 Arbeitslichter (2=v/1=h)
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	
Scheibenwischer §)	1 Blatt mit/ohne Waschanlage
Warnvorrichtungen	BOSCH E/el 20016 oder andere geprüfte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Arbeitskarren		
Marke und Typ	CLARK - BOBCAT	7 3 1	
Typenscheinnummer	CH	5188 05	
Karosserie	Pneuladeschaufel		
Plätze	total	1	vorn
Leergewicht	2080	Treibstoff	D
Nutzlast	=	Steuer-PS	8,40
Gesamtgewicht	2080	Hubraum	1649

Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- +) Reifenvariante : 7.00 - 15, 6 PR, Tragkraft pro Achse 2060 kg bei 3,2 bar, V/max. 20 km/h, Spurweite v+h = 1200 mm
- §) Ausrüstung : Auf Wunsch mit geschlossener Kabine erhältlich. BAV-Ausrüstung (2 Aussenspiegel, Heizstab oder Gebläse, Scheibenwischer) bei der Einzelabnahme kontrollieren.
Notausstieg = Rückfenster mit Heissleine in der Gummidichtung.

Yasse / Gewichte : Mit Standard-Frontschaufel. Mit anderen Arbeitsgeräten Masse und Gewichte bei der Einzelabnahme feststellen.

Eintrag im Fahrzeugausweis:

- 138 - Schutzvorrichtung für folgende Fahrzeugteile erforderlich: Schürfkante oder Zähne der Ladeschaufel
141 - Sicherung folgender Fahrzeugteile erforderlich: Ladeschaufel
160 - Folgende Ausrüstungsteile müssen vor der Fahrt angebracht werden: Beleuchtung

Ort und Datum der Prüfung Bellach, 4.12.1980

Eidg. Typenprüfstelle

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 51) Arbeitskarren Chariot de travail	B Fabrikmarke Marque de fabrique CLARK-BOBCAT	C Typ Type 7 3 1	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 5188 05
---	---	--------------------------------------	--

E M I S S I O N S K A R T E (EK)
F I C H E D E S E M I S S I O N S (FE)

<u>Geräuschemissionen / Emissions de bruit</u>						
E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G Antriebsachse Essieu d'entraînement	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche; dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min ⁻¹		R Bemerkungen Remarques
F2L 511	h	9,85	80,0	75,0	2100	aa)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
 Emission de la fumée selon ECE 24 resp. directive CE

oder
 ou

BOSCH-Schwärzungszahl
 Degré de noircissement

Motor
 Motortyp : F2L 511
 Type du moteur :

	O		min ⁻¹	P		min ⁻¹	O		min ⁻¹
Einspritzpumpe	km	bei/a		km	bei/a		b= 1,3	bei/a	2660
Pompe d'injection	km	"	"	km	"	"	b= 1,9	"	2200
BOSCH	km	"	"	km	"	"	b= 2,6	"	1960
Einspritzpumpe	km	bei/a	min ⁻¹	km	bei/a	min ⁻¹	b=	bei/a	min ⁻¹
Pompe d'injection	km	"	"	km	"	"	b=	"	"
	km	"	"	km	"	"	b=	"	"

BACHARACH = 2,0

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungs-Verhältnisses eingeschlossen
 compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE CH vom/du

Datum/date: 04.12.80 (24.12.80)

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
 Typenprüfstelle Service d'homologation